



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Ministerio de Educación



Instituto Superior del Profesorado

"Dr. Joaquín V. González"

Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González"

Nivel: Terciario

Carrera: Profesorado en Italiano

Trayecto: disciplinar

Instancia: Lengua Italiana I

Modalidad: materia

Cursada: anual

Carga horaria: 8 horas de cátedra semanales

Profesor: Marcelo Cerino

Año lectivo: 2012

1. Fundamentación

Partiendo de un relativo del conocimiento de la población ingresante año así como de sus necesidades y expectativas, se presenta el siguiente programa de materia.

2. Premisa

El programa no tiene carácter de espacio cerrado sino debe entenderse como una propuesta de trabajo abierta a las necesidades de cambios y/o ajustes en función de las realidades concretas que se presentaren frente a los cursantes.

**Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar**

Se acordarán, además, para los casos en que corresponda y en la medida de lo posible, estrategias de trabajo comunes con el *curso de consolidación*.

3. Objetivos generales

- Integrar a los participantes en un proyecto común de formación pedagógico-lingüística.
- Ejercitar las diferentes competencias comunicativas.
- Estimular y acrecentar la vocación docente.
- Favorecer el aprendizaje de técnicas que los estudiantes a su vez puedan desarrollar en su práctica docente.
- Desarrollar el interés por el autoaprendizaje.
- Incentivar el trabajo grupal, colaborativo, responsable y autónomo.
- Promover la comprensión intercultural y el respeto por la alteridad.

4. Objetivos específicos

- Explicitar las reglas de la normativa italiana.
- Posibilitar el reconocimiento de características textuales.
- Favorecer la reflexión metalingüística.
- Enriquecer el vocabulario estimulando el desarrollo de la competencia lexical.
- Internalizar la noción de registro lingüístico.
- Individualizar las estructuras contrastivas entre el italiano y el castellano.
- Estimular la escritura creativa y profesional.
- Propiciar el uso apropiado del idioma en sus diferentes contextos.
- Favorecer el reconocimiento de las variedades de la lengua.
- Promover la correcta pronunciación de los fonemas italianos.

Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

5. Modalidad de Trabajo

A los efectos de realizar una tarea de construcción de saberes se privilegiará la modalidad seminario-taller. La clase frontal, expositiva y unidireccional no superará en su conjunto el veinte por ciento del tiempo de los encuentros.

6. Metodología

La materia se desarrollará teniendo en cuenta el enfoque comunicativo, con el soporte de algunas técnicas estructuralistas –para la competencia específica- y eventuales prácticas propias del enfoque lexical. La unidad temática será en parte *unidad didáctica* y en parte *unidad de adquisición* allí donde sea posible implementar técnicas de AICLE. El clima general de trabajo se inscribirá en los presupuestos del enfoque *humanístico-afectivo*.

7. Régimen de correlatividades

No hay prerequisites para cursar esta materia ni para dar el final correspondiente.

7. b Conocimientos previos

Se parte de una situación convencional que tiene que ver con las evaluaciones iniciales al momento del ingreso. Se presupone en efecto un nivel B2 del Marco de Referencia Europeo; no obstante tendrá cabida en la planificación la heterogeneidad de los participantes en cuanto se refiere a sus competencias comunicativas. Por ello se pondrán diversas actividades integradoras de conocimientos.

8. Ejes de trabajo

Usar la lengua

Es decir todo aquello que se refiere a la comunicación verbal. Corresponde al uso espontáneo de la lengua para diversos fines, comunicar, informarse, gozar del placer de la lectura, etc.

Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

Hacer con la lengua

Es decir todos aquellos productos que se obtienen luego de haber usado la lengua como herramienta. Esos productos pueden ser concretos (textos) como por ej. Informes, cartas, escritos varios, discursos, versos, chistes, etc., o bien abstractos (acuerdos tácitos, conclusiones, deducciones, etc.) y/o cognitivos (tomas de posición frente a..., cambios de puntos de vista, obtención de nuevas estructuras de análisis, etc.).

Reflexionar sobre la lengua

Es una operación compleja que implica uso del metalenguaje para conocer en profundidad los mecanismos lingüísticos, la normativa, el comportamiento del hablante, el comportamiento del sistema, las variedades de lengua, los registros, la relación lengua-contexto, la evolución lingüística, las características de la lengua y su distribución territorial.

9. Áreas temáticas

Sociedad, trabajo, arte, cultura en general, literatura, cine, la familia, padres e hijos, la ancianidad, la vocación, los estudios, la geografía, el turismo, la historia, las ciencias, la lengua, la tradición, la emigración, las instituciones, la moda, la técnica, los productos, la publicidad, el bienestar, la salud, los afectos.

10. Materiales y tipos de texto

Textos, fotocopias, artículos, proverbios, fábulas, ensayos, novelas, cuentos, poesías, historietas, chistes, cartas, informes, facturas, boletos, billetes, cuadros sinópticos, carteles, carteleras, publicidad.

11. Medios

Pizarrón, material para escribir, audio reproductor, proyector, TV, video reproductor, CD audio, CD ROM, Internet, diarios y revistas.

12. Habilidades y estrategias

Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

12. a. Habilidades fundamentales

Hablar, escuchar, escribir, leer.

12. b. Habilidades integradas y operaciones cognitivas

Resumir, interpretar, inferir, integrar, inducir, deducir, argumentar, extrapolar, generalizar, refutar, admitir, conceder, oponer, exceptuar, agregar, objetar, corregir, admitir, aceptar y rechazar, incluir y excluir, asociar, crear, sistematizar, expandir, esquematizar, redactar, dictar, pronunciar, planificar, construir, dialogar, rebatir, confutar y acordar, remarcar, relativizar, reconocer, reutilizar, incorporar, recordar, narrar, describir, tomar apuntes, exponer, preguntar y responder, sugerir y aceptar, traducir, transcodificar, comparar.

13. Talleres especiales dentro del proyecto

13. a. Taller de producción oral

Se dedicará una hora semanal al comentario de textos periodísticos con el objetivo de ejercitar la producción oral monologal.

13. b. Taller de escritura creativa

Se prevé dedicar un espacio dentro de las actividades de la materia a la escritura y comentario de textos de creación personal.

14. Contenidos

14. a. Contenidos gramaticales

Presente de verbos regulares e irregulares. Uso de artículos determinativos e indeterminativos. Futuro simple y anterior. Condicional simple y compuesto. Pasado Remoto. Alternancia perfectos-imperfectos. Futuro del pasado. Discurso directo. Puntuación: ritmo y entonación. Sinónimos. Posición del adjetivo. Alterados (aumentativos y diminutivos). Falsos alterados. "Ma" de limitación y de negación. Numerales. El subjuntivo presente y pasado. Formación de las palabras. El subjuntivo imperfecto y "trapassato". Formación del femenino. Adverbios: formación y posición. Antónimos. Nexos de conclusión. Pronombres átonos y tónicos. El gerundio modal. Plural de sustantivos compuestos. Los modos indefinidos. El participio presente y pasado. Forma reflexiva.

**Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056e-mail:
ies84de2@buenosaires.edu.ar**

El "si" impersonal. Los pronombres combinados. Los pronombres relativos. Correlación de tiempos y modos. Señales discursivas. El imperativo con pronombres.

Las oraciones comparativas. La oración condicional. Adjetivos y pronombres indefinidos. Los nexos correlativos. La dislocación del subjuntivo. Conectores de exclusión, concesión, oposición.

14. b. Contenidos por macro-unidades

14. b. 1) Macro-unidad sociolingüística.

-La lengua italiana en el tiempo.

-La situación lingüística en la Italia de hoy.

-El italiano standard.

-El italiano en la sociedad. Neostandard. Registros lingüísticos.

-El italiano a través de las regiones. Los dialectos. Bilingüismo y diglosia.

-El italiano en diversos contextos. Las lenguas con propósitos especiales.

-El italiano y los medios de comunicación. Rasgos de la oralidad.

14. b. 2) Macro-unidad textual

-El texto: elementos de coherencia e cohesión: anáforas, catáforas, cadena anafórica.

-Lectura: global y detallada. Técnicas de comprensión.

-El texto expositivo: características lingüísticas y discursivas. Hacia una tipología.

-El lexico del italiano: formación de las palabras, prestamos y calcos.

-El texto regulativo: recetas e instrucciones.

-El texto descriptivo: Adjetivación, definiciones. Hiperónimos e hipónimos.

-El texto narrativo: Características. Marcadores temporales.

-El texto argumentativo: Características. Conectores lógicos.

-La escritura formal y profesional: cartas, curriculum vitae, informes, actas.

-Producción escrita de textos en relación con las tipologías mencionadas.

15. Trabajos Prácticos

Se realizarán diferentes trabajos a entregar durante la cursada, los cuales deberán ser aprobados para poder acceder a la instancia de promoción sin examen final.

Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

16. RÉGIMEN DE APROBACIÓN: (Según reglamento orgánico):

16. a. Régimen de promoción del alumno regular:

16. a. 1) Aprobación por parciales

Se requiere un 75 % de asistencia a las clases teóricas; la aprobación de todos los trabajos prácticos y la aprobación con 6 (seis) o más puntos de los dos parciales de la cursada. Los parciales podrán recuperarse. Se requerirá la lectura y comentario escrito de las novelas previstas por el proyecto.

16. a. 2) Aprobación con examen final: requiere un 60 % de asistencia y la aprobación de los trabajos prácticos, como así también la de los dos parciales con una calificación no menor de 4 (cuatro) puntos. Además se requiere la lectura y comentario oral y escrito de 3 novelas a elección entre los títulos propuestos.

16. b. Régimen de promoción para el alumno libre:

El alumno debe aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral. Se puede asistir a las clases en calidad de oyente. Se recomienda a quien elija esta opción acercarse previamente al profesor de la cátedra.

17. Bibliografía

17. a. Bibliografía Específica

De Giuli et alii, *Magari*, Alma Ed. Firenze, 2008.

Sobrero A.-Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Bari, Laterza, 2006.

Cini, Lucia, *Strategie di scrittura*, Bonacci, Roma, 2002.

Gotti L., *Come dire come scrivere*, Ed. scolastiche Mondadori, Milano, 1990.

17. b. Novelas

Tabucchi, Antonio, *Sostiene Pereira*, Oscar Mondadori, 2000.

Chiara, Pietro, *I giovedì della signora Giulia*, Oscar Mondadori, 1974.

Sciascia, Leonardo, *Una Storia Semplice*, Adelphi, Milano 1889.

Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

17. c. Cotidianos

Il Corriere della sera (Milano-Roma)

17. d. Bibliografia General

- Balboni P., *Dizionario di Glottodidattica*, Guerra, 2000.
- Balboni P., *Alias. Approccio alla lingua italiana per allievi stranieri*, Torino, Teorema Libri, 2000.
- Balboni P., *Insegnare la letteratura italiana a stranieri. Risorse per docenti di italiano come lingua straniera*, Perugia, Guerra, 2006, coll. «Risorse Alias»
- Balboni P., *Parole comuni culture diverse. Guida alla comunicazione interculturale*, Marsilio, Venezia, 1999.
- Balboni P., *Didattica dell'italiano a stranieri*, Bonacci, Siena, 1994.
- Balboni P., *Problemi di comunicazione interculturale*, IRRSAE Veneto, 1999.
- Balboni P., *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica. Italiano, lingue, straniere, lingue classiche*, UTET Libreria, Torino, 1998.
- Balboni, P., *Elementi di glottodidattica*, La Scuola., Brescia, 1985.
- Balboni, P., *Glottodidattica e Università. La formazione del professore di lingue*, Liviana, Padova, 1991.
- Balboni, P., *Le microlingue scientifico professionali*, UTET Libreria, Torino, 2000.
- Balboni, P., *Le sfide di Babele*, UTET Libreria, Torino, 2002.
- Baldassarri D., *Lavorare in classe. Tecniche e Attività nelle classi di Italiano Seconda Lingua*, Perugia, Guerra, 2008, coll. «Biblioteca di glottodidattica italiana»
- Baldassarri D., *L'italiano e lo straniero. Ovvero: comunicare in Italiano Lingua Seconda*, Perugia, Guerra, 2008, coll. «Biblioteca di glottodidattica italiana»
- Banzato M., Minello R., *Imparare insieme*, Armando Editore, 2002.
- Barki P. et al., *Valutare e certificare l'italiano di stranieri. I livelli iniziali*, Perugia, Guerra, 2003.
- Bazzanella C., *Le facce del parlare*, La Nuova Italia, Firenze 1994,
- Benucci G., *La grammatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri*, Roma, 1994.
- Berretta M., *Linguistica ed educazione linguistica*, Einaudi, Torino, 1978.
- Berruto G., *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, La Nuova Italia Scientifica, Roma, 1987.
- Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056**
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar
- Bertocchi D., *Le abilità linguistiche*, Roma, IEI, 1990.

- Bosisio C., *Dagli approcci tradizionali al Quadro Comune Europeo di Riferimento. Riflessioni glottodidattiche e applicazioni per l'insegnante di Italiano L2*, Milano, ISU Università Cattolica, 2005.
- Calvi M. V., *Didattica di lingue affini. Spagnolo e italiano*, Milano, Guerini Scientifica, 1995.
- Caon F. (a cura di), *Insegnare italiano nella classe ad abilità differenziate. Risorse per docenti di italiano come L2 e LS*, Perugia, Guerra, 1999, coll. «Biblioteca italiana di glottodidattica»
- Caon F., Rutka S., *La Lingua in gioco. Attività ludiche per l'italiano L2*, Perugia, Guerra, 2004, coll. «Risorse Alias»
- Caon F., *Un approccio umanistico affettivo all'insegnamento dell'italiano a non nativi*, Venezia, Cafoscarina, 2005
- Cardona, M., *Il ruolo della memoria nell'apprendimento delle lingue*, Utet Libreria, Torino 2001.
- Ceccatelli, Guerrieri G., *Mediare culture*, Roma, Carocci, 2003.
- Cerino M.-Ferrari F. -Pandolfi M. E.-Valsecchi R., *Errori rilevanti sui diversi piani della lingua di un gruppo di studenti ispanofoni*, in *Itals*, Università Ca' Foscari di Venezia, Guerra Edizioni, Perugia, 1,3 2003.
- Ciliberti A., *Manuale di glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico*, La Nuova Italia, Firenze, 1994.
- Coonan, C. M. (a cura di) *La Ricerca Azione*, Cafoscarina, Venezia, 2000.
- Corder P., *Introduzione alla linguistica applicata*, Il Mulino, Bologna, 1983.
- Corno D., *Usa di testi orali e scritti*, Roma, IELI, 1990.
- Corno, D. Pozzo, G. *Mente, linguaggio, apprendimento*, La Nuova Italia, Firenze, 1991.
- Cortelazzo M.A., *Italiano d'oggi*, Padova, Esedra, 2000.
- Coveri L. e Benucci A. Diadori P., *Le varietà dell'italiano. Manuale di sociolinguistica italiana*, Roma, Bonacci, 1998.
- D'achille P., *L'italiano contemporaneo*, Bologna, il Mulino, 2006.
- D'Addio Colosimo W., *Lingua straniera e comunicazione*, Problemi di glottodidattica, Zanichelli, Bologna, 1978.
- Álvarez Méndez, J.M., *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua*, Akl, Madrid, 1987.
- Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056**
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar
- Danesi M., *Neurolinguistica e glottodidattica*, Torino, Liviana, 1988.

Danesi, M., *Il cervello in aula,neurolinguistica e didattica delle lingue*, Guerra Edizioni, Perugia 1998.

De Fina A., Bizzoni F., *Italiano e italiani fuori d'Italia*, Perugia, Guerra 2003

De Mauro T. (a cura di), *Come parlano gli italiani*, La Nuova Italia, Firenze, 1994.

De Mauro T., Mancini F., Vedovelli M., Voghera M., *Lessico di frequenza dell'italiano parlato*, Milano, Etas Libri, 1993.

De Mauro T., *Storia linguistica dell'Italia unita*, Laterza, Bari, 1963.

De Mauro T., Vedovelli M., Barni M., Miraglia L., *Italiano 2000. Indagine sulle motivazioni dei pubblici dell'italiano L2 nel mondo*, Roma, Ministero degli Affari Esteri, 2001

Demetrio D., Favaro G., *Bambini stranieri a scuola. Accoglienza e didattica interculturale nella scuola dell'infanzia e nella scuola elementare*, Firenze, La Nuova Italia, 1997, coll. «Didattica viva»

di base dell'insegnante di lingue e di lettere, UTET, Torino, 1999.

Di Carlo S., *Proposte per una educazione interculturale*, Napoli, Tecnodid, 1994.

Diadori P. (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier, 2001

Dolci R., Celentin, P.(a cura di), *La formazione di base del docente di italiano per stranieri*, Bonacci Editore, Roma 2000.

Dulay H., Burt M., Krashen S., *La seconda lingua*, Il Mulino, Bologna, 1985.

Favaro G., *Alfabeti interculturali*, Milano, Guerini e associati, 1999.

Forapani D., *Internet per la didattica dell'italiano*, Atene-Parma, Edilingua-Università degli studi di Parma, Centro Linguistico, 2002.

Freddi G. , *Psicolinguistica, sociolinguistica, glottodidattica*, UTET, Torino, 1999.

Freddi G., *Didattica delle lingue moderne*, Minerva Italica, Bergamo, 1979.

Freddi G., *Glottodidattica: fondamenti, metodi e tecniche*, UTET Libreria, Torino, 1994.

Freddi G., *Metodologia e didattica delle lingue straniere*, Minerva Italica, Bergamo, 1970.

Freddi G., *Psicolinguistica, sociolinguistica, glottodidattica. La formazione*

Galli de' Paratesi N., *Livello soglia per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera*, Strasburgo, Consiglio d'Europa, 1981.

Gentili, C., *I mass media nella lezione di lingua*, Roma, IEI, 1990.

Giacalone Ramat A. (a cura di), *Verso l'italiano. Percorsi e strategie di acquisizione*, Roma, Carocci, 2004

Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

- Giacalone Ramat, A., *L'apprendimento spontaneo di una seconda lingua*, Il Mulino, Bologna, 1986.
- Giuliani-Balesrino, Ma Clotilde, *L'Argentina degli Italiani*, Collana di testi e documenti n° 18, Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da G. Treccani, 1991.
- Giunchi, P., *Grammatica esplicita e grammatica implicita*, Zanichelli, Bologna, 1990.
- Jafrancesco E., (a cura di), *Le tendenze innovative del Quadro comune portfolio*, Atti del XII Convegno nazionale ILSA, Atene, Edilingua, 2004.
- Jedlowski P., *Memoria, esperienza e modernità*, Franco Angeli, Milano, 1989.
- Larsen-Freeman, D. E Long, M. H., *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*, Madrid, Gredos, 1994.
- Lorenzetti L., *L'Italiano contemporaneo*, Roma, Carocci, 2002, coll. «Le Bussole»
- Luise M. C., *Italiano come Lingua Seconda. Elementi di Didattica*, Torino, UTET Libreria, 2006.
- Luise M. C., *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, Perugia, Guerra 2000.
- Maragliano R., *Nuovo manuale di didattica multimediale*, Laterza, Bari, 1998.
- Mazzoleni M., Pavesi M. (a cura di), *Italiano lingua seconda. Modelli e strategie per l'insegnamento*, Milano, Franco Angeli, 1991.
- Mariani L. (a cura di), *L'autonomia nell'apprendimento linguistico*, La Nuova Italia, Firenze, 1994.
- Mc Luhan M., *La città come aula*, Armando Armando, Roma, 1984
- Mezzadri M., *La Frontiera Presente. Internet nella Didattica dell'Italiano*, Perugia, Guerra, 2001, coll. «Biblioteca italiana di glottodidattica».
- Mezzadri, M., *I ferri del mestiere*, Guerra Edizione, Perugia 2003 .
- Mezzadri, M., *Internet nella didattica dell'italiano. La frontiera presente*, Guerra Edizioni, Perugia, 2001.
- Micheli P., (a cura di), *Test di ingresso di italiano per stranieri*, Roma, Bonacci, 1994.
- Muñoz Liceras J., *La adquisición de las lenguas extranjeras*, Visor, Madrid, 1992.
- nella didattica delle lingue straniere*, Carocci, Roma, 1998.
- Padovan I., *L'agire comunicativo. Epistemologia e formazione*, Armando ed., Roma, 2000.
- Pallotti G. *La seconda lingua*, Bompiani, 2000.
- Pallotti G., *Imparare e insegnare l'italiano come seconda lingua. Un percorso di formazione*. Con DVD, Roma, Bonacci, 2005.

- Piazza R. (a cura di), *Dietro il parlato. Conversazione e interazione verbale nella classe di lingua*, la Nuova Italia, 1995.
- Pichiassi M., *Apprendere l'Italiano L2 nell'Era Digitale. Le Nuove Tecnologie nell'Insegnamento e Apprendimento dell'Italiano per Stranieri*, Perugia, Guerra-Soleil, 2007.
- Pinto M. A., Titone R., Gil L., *La coscienza metalinguistica*, Istituti poligrafici internazionali, Pisa, 2000.
- Porcelli G., *Educazione linguistica e valutazione*, Petrini, Torino, 1992.
- Porcelli G., *Principi di glottodidattica*, Brescia, La Scuola, Brescia 1994.
- Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento valutazione*, La Nuova Italia Oxford, Milano, 2002.
- Santipolo M., *L'italiano. Contesti di insegnamento in Italia e all'estero*, Torino, UTET, 2006
- Santipolo, M., *Dalla sociolinguistica alla glottodidattica*, Torino, UTET Libreria, 2002.
- Serra Borneto C. (a cura di), *C'era una volta il metodo. Tendenze attuali*, Carocci Ed., Roma, 1998.
- Sobrero A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma-Bari, Laterza, 1996.
- Tassinari G., Ceccatelli Gurrieri G., Giusti M. (a cura di), *Scuola e società multiculturale*, Scandicci (FI), La Nuova Italia, 1992.
- Titone R., *Avamposti della glottodidattica contemporanea*, Perugia, C.I.L.A. Guerra, 1993.
- Titone R., *Dal plurilinguismo all'interculturalismo*, Roma, Dimensione europea, 1995.
- Titone R., *Psicolinguistica applicata*, Roma, Armando, 1974.
- Titone, R., *Grammatica e glottodidattica*, Armando, Roma, 1992.
- Titone R. - Pinto M. A., *Una nueva didáctica: hacia la interacción inter y trans-disciplinaria*, "Università di Roma La Sapienza", Asociación Cultural Dante Alighieri, Rosario, 1999.
- Turchetta B., *Il mondo in italiano*, Roma-Bari, Laterza, 2005.
- Vedovelli M. (a cura di), *Manuale della certificazione dell'italiano L2*, Roma, Carocci, 2005.
- Vedovelli M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del Quadro comune europeo per le lingue*, Carocci Ed., Roma, 2002.

Vedovelli M., *L'italiano degli stranieri. Storia, attualità, prospettive*, Roma, Carocci, 2002.

Voghera M., *Sintassi e intonazione nell'italiano parlato*, Il Mulino, Bologna, 1992.

17. e. Gramáticas

Altieri Biagi, M.L., *La Grammatica dal testo*, Mursia, Torino, 1994.

Altieri Biagi, M.L., *Linguistica essenziale*, Garzanti, Milano, 1989.

Berruto G., *Sociolinguistica dell'Italiano contemporaneo*, La Nuova Italia. Roma, 1988.

Bottiroli G., - Corno, D., *Comunicare Come, Lingua Stile Usi*, Paravia, Torino, 1988.

Cortelazzo M., *Italiano d'oggi*. Esedra. Padova, 2000.

Coveri L. et alii, *Le varietà dell'Italiano. Manuale di Sociolinguistica*, Bonacci, Roma, 1998.

Dardano, M.- Trifone, P., *Grammatica Italiana*, Zanichelli, Bologna, (nuova edizione), 1995.

De Mauro, T., *Come parlano gli italiani*, La Nuova Italia, Firenze, 1997.

Della Casa, M., *Scritto e parlato*, Editrice La Scuola, Brescia, Italia, 1988.

Donegà G.P. -Piva P., *Educazione Linguistica*, Ed. Bulgarini, Firenze, 1993.

Gotti, L., *Parliamoci Chiaro*, Mondadori, Milano, 1985.

Gotti, L., *Esercizi di lingua italiana*, Mondadori, Milano, 1985.

Mezzadri, M., *Grammatica essenziale della lingua italiana*, Guerra edizioni, Perugia, 2001.

Moretti M. - Consonni D., , *Nuova grammatica italiana / Eserciziario*, Sei, Torino, 1992.

Oli-De Bernardis-Sorci, *Il libro di Italiano*, Le Monnier, Milano, 1996.

Oli-De Bernardis-Sorci, *Il quaderno di Italiano*, Le Monnier, Milano, 1996.

Renzi, L., *Grande Grammatica Italiana di consultazione*. Il Mulino. Bologna. Voll.1-3, 1988-1995.

Sabatini F., *La comunicazione e gli usi della lingua*, Loescher Ed., Torino, 1994.

Sensini M., *Le parole e il testo*, Arnoldo Mondadori per la scuola, Milano, 1988.

Serianni L., *Grammatica Italiana*, UTET, Torino, 1989.

Serianni L., *Storia della lingua italiana* (a cura di) Einaudi, Torino, 1994.

17. f. Dizionarios

Dizionario etimologico della lingua italiana, (voll.I-V), Cortelazzo- Zolli, 1990.

Dizionario italiano ragionato (DIR), Firenze, 1988.

Dizionario Spagnolo- Italiano, Tam L, Hoepli, 1999.

Dizionario enciclopedico di arti, scienze, tecniche, lettere, filosofia, storia, geografia, diritto, economia, Enciclopedia Zanichelli, Bologna, 1999.

Grande dizionario della lingua italiana, Battaglia, UTET, Torino, 1992.

Grande dizionario della lingua italiana, Garzanti, Milano, 1987.

Vocabolario della lingua italiana, Devoto-Oli, Le Monnier, Firenze, 2006.

Vocabolario della lingua italiana, Istituto Enciclopedia Italiana, (voll I-V).

Zingarelli N., *Dizionario della lingua italiana*, Zanichelli, Bologna, 1992.

Marcelo Cerino